

《英汉翻译概论》

书籍信息

版次：1

页数：368

字数：320000

印刷时间：2010年11月01日

开本：大32开

纸张：胶版纸

包装：平装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787562525158

内容简介

本书在比较英汉两种语言文化各自特点的基础之上，探讨英汉翻译的基本原则和规律，富有新意，充满了时代气息，可读性强，同时具有实用性和趣味性，并将讲授与自修结合起来，更便于读者自学使用。书中所选译例和练习内容涉猎广泛，情趣多样，知识性强，并且注重时代性。

目录

上编 英汉翻译理论

第一章 翻译的基础知识

第一节 翻译的意义与作用

第二节 翻译的历史与现状

第三节 翻译的概念与分类

第四节 翻译的标准与方法

第五节 翻译的准备与过程

第二章 英汉语言的比较

第一节 语音与文字

第二节 综合与分析

第三节 形合与意合

第四节 无灵与有灵

第五节 对应与相悖

第三章 翻译的相关因素

第一节 文化与翻译

第二节 逻辑与翻译

第三节 修辞与翻译

第四节 风格与翻译

中编 英汉翻译技巧

第四章 翻译的常用技巧

第一节 遣词译法

第二节 转换译法

第三节 增词译法

第四节 重复译法

第五节 省略译法

第六节 正反译法

第七节 分合译法

第八节 换序译法

第五章 语法结构与翻译

- 第一节 时态含义的译法
- 第二节 被动含义的译法
- 第三节 比较句式的译法
- 第四节 定语从句的译法
- 第五节 长句理解与翻译
- 第六章 语篇结构与翻译
- 第一节 英汉段落比较与翻译
- 第二节 英汉篇章比较与翻译

下编 英汉翻译实践

- 第七章 翻译的学习与提高
- 第一节 如何学习翻译理论
- 第二节 如何提高翻译能力
- 第三节 如何加强翻译实践
- 第四节 翻译进修文献目录
- 第八章 翻译的评析与欣赏
- 第一节 英汉翻译优秀译文分析
- 第二节 英汉翻译佳作选段欣赏
- 第三节 英汉多种译本比较研究
- 第九章 翻译的实践与训练
- 第一节 翻译实践的问题与难点
- 第二节 注意英语的变化与发展
- 第三节 翻译技能训练练笔材料
- 第四节 翻译练笔材料参考译文

参考答案

参考文献

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)